

# TURUN TUOMIOKIRKKO

## STÅLHANDSKEN KAPPELI

### EPITAFIN KORJAUS

1977 - 78

- 2.8.1977 - 15.12.1977 103 PV.  
A WIRO-KIRO - I. PUUSA
- 11.1.1978 - 3.11.1978 144 PV.  
I. PUUSA



EPITAFI VALMIINA

EDELLINEN KORJAUS TEHTY V. 1896 A. BELLION JOHDOLLA  
PATSAISTA PUUTTUNUT OSIA RUNSAASTI (VANHAT VALOKUVAT JA  
PIIRROS.

PUUTTUVAT OSAT ON TEHTY PÄÄOSIN SEMENTISTÄ. PATSAISSA  
PAIKKAUSTEN VÄRI HARMAAN VIHERTÄVÄ, PAITSI PATSAAT  
N<sup>o</sup> 2, 3, 4 SEKÄ 9, JOISSA PAIKKAUSMATERIAALIN VÄRI SUURIN  
PIIRTEIN SAMANLAINEN ALKUPERÄISEN PINNAN MUKAAN.

KAIKKI PATSAAT SIVELTY HARMAAN VIHERTÄVÄLLÄ KIPSIVELLILLÄ  
YHTENÄISEN ULKONAÖN SAAVUTTAMISEKSI. SAMALLA PIENIMMÄT  
HALKEAMAT OVAT TÄYTÄNEET KIPSILLÄ.

MUISSA OSISSA (MUSTA, HARMAA SEKÄ PUNAINEN MARMORI)  
PAIKKAUSMATERIAALIN VÄRI SAMANLAINEN ALKUPERÄISEN PINNAN  
KANSSA. NÄISSÄ OSISSA OLI PELLANA ÖLJY SIVELTY PINNALLE  
KILLON RIKAANSAAMISEKSI. SIVELTIMEN JÄLJET (TAAKIT)  
OLIVAT SELVÄSTI NÄKYVISSÄ.

PUHDISTUS:

- PATSAIDEN IRROITUS PAIKALTAAN KORJAUSTÖIDEN HELPOTTAMISEKSI. KIINNITYS OLI SELÄSTÄ KOUKULLA SEKÄ JALUSTASTA KIPSILLÄ PUUKILOILLA TUKIEN.

PATSAAT IRROITETTU JALUSTASTAAN SAHAMALLA KIPSISAUMASTA OHUELLA RAUTASAHANTERÄLLÄ.

KUUTAMISSA PATSAISSA KIPSIA MYÖS SELÄSSÄ OLEVASSA KOUKUSSA. KIRSI POISTETTU TALTTAAMALLA.

PAIKALTAAN IRROITETUT PATSAAT N<sup>o</sup> 1-4 JA N<sup>o</sup> 9-10.

- PINNAT PUHDISTETTU MEKAANISESTI HARMASTA KIPSIKERROKSESTA KÄYTTÄEN ARUNA KIRURGIN VEISTÄ, HIENOA HIONAPAPERIA SEKÄ PIENTÄ HARJAA (HAMMASHARJAA).

- HALKEAMIEN PUHDISTUS KIPSISTÄ TAI SEMENTISTÄ (KIRURGIN VEITSI, PIENI TALTTA).

- VANHOJEN IRTONAISTEN SEMENTTI PAIKKAUSTEN POISTO. IRTONAISTEN PAIKKAUSTEN SAUMASSA OLI LIKAA (POLYÄ) PUHDISTUS MEKAANISESTI RAAPUTTAMALLA KIRURGINVEITSELLÄ

PAIKKAUS:

- ARALDIT HARTSIA: 5 OSA A4 103 + 1 OSA HY 356 + MARMORI- JAUHETTA + HIEMAN KVARSIJAUHETTA  $SiO_2$  KUNNES SEOS ON SOPIVAN VAHVUUSTA PAIKKAUKSEEN. PIGMENTTEJÄ TARPEEN MUKAAN, OIKEAN VÄRIN SAAVUTTAMISEKSI.

4

HALKEAMIIN ENSIN OHUEMPRA HARTSILIINAA, JOSSA JOUKOSSA  
HIEMÄN MARMORINAUHETTA.

HALKEAMAT TÄYTETTY LOPUKSI PIGMENTTEJÄ SISÄLTÄVÄLLÄ  
HARTSIKITILLÄ PIENTÄ METALLILASTAA APUNA KÄYTTÄEN.

ISOMMAT PAIKKAUKSET TÄYTETTY KASVATTAMALLA,  
AINA EDELLISEN KERROKSEN KUIVUTTUVA UUTTA HARTSIKITIÄ  
PÄÄLLE. VIIMEISEEN KERROKSEEN KÄYTETTY KAHTA ERI  
VÄRISTÄ KITIÄ MARMORIVAIKUTELMAN AKKAANSRANISEKSI.

VIIMEISTELY:

- PAIKATUT KOHAT HIOTTU (PAPERI N<sup>o</sup>360) SEKÄ MAHDOLLISESTI  
VUOLEMALLA MUOTOILTU MUUTA (ALKUPERÄISTÄ) PINTAA  
VASTAAVAKSI.

VANHAT (1896) PAIKKAUKSET HIOTTU SILEIKSI (PAPERI N<sup>o</sup>360).  
LOPUKSI KOKO PINNAN YLHIONTA KEVYESTI VESIHIONTA  
PAPERILLA N<sup>o</sup> 600. SAMALLA MAHDOLLISET PUHDISTUSJÄTTEET  
Ovat LÄHTENEET.

- VANHAT PAIKKAUKSET (1896) VÄRITETTY MUUTA PINTAA  
VASTAAVAKSI (PATSAA 7-8) PARALOID + ASETONI N. 10% +  
PIGMENTTEJÄ

HUSTA MARMORI

- PUHDISTUS VESIHIONNALLA PAPERI N° 600
- HALKEAMIEN JA LOHJENNEIDEN OSIEN (KULMIA YH.) PAIKKAUS HARTSIKITILLÄ (JOUKOSSA MUSTAA PIGMENTTIÄ)
- PAIKKAUSTEN HIONTA ALKUPERÄISTÄ PINTAA VASTAVALKEISI
- VAHAUS JA KIILLOITUS

PUNAINEN HIEKKAKIVI

- PINTOJEN PUHDISTUS OKSALIHAPOLLA (LIUOTETTU SORLIIN)
- VAURIOIDEN PAIKKAUS HARTSIKITILLÄ
- PINTOJEN HIONTA, MYÖS PAIKKAUKSET
- VAHAUS JA KIILLOITUS

HARMAA MARMORI

- PUHDISTUS KEUYELLÄ VESIHIONNALLA
- VAHAUS JA KIILLOITUS

PILAREIDEN YLÄOSAT

- PUHDISTUS KIPSIKERROKSESTA RAAPUTTAMALLA
- KEVYT HIONTA KUIVANA

Valokuvat ennen v. 1896 korjausta



*Hälthandshes epitafium. (öfra delen)*



*Hälthandshes epitafium. (nådra del)*







Ennen korjausta

23.5.1977





XXXX UUELLEEN PAKATTU 1977-78

~ HALKEMA

XXXX MAALATTU VUOREN 1896 PAKKAUS

— JALKUPERÄINEN SAUMA



XXXX UUELLEEN PAKATTU 1977-78

— HALKEMA

XXXX MARLATTU VUODEN 1896 PAKKAUS

— ALKUPERÄINEN SAUMA



HÄR LIGGER BEGRAVEN,  
 DEN EÐLE OCH WÄLBORNE NILS SALIG,  
 HÖG GÄLDH'S TORSTEN STÅLHOLM OCH  
 TILL HEMEL SIND ÖFWERBJ OCH ALTEN  
 WÄRINGG M: TILL SWERIGE HOGRETHODE,  
 GENERAL ÖFWER SWENSKA OCH S:SKA  
 ÖFWERBJ SAMP: ÖFWERSTE ÖFWER  
 ET REGIMENTE TILL HE:ST OCH FOOT I WIE  
 REN I DEN DANSKE FEIGDE A: 1644 DEN  
 27 APRIL PÅ SITT FAMILJANDE ALDER  
 48 ÅR 10 MÅNADER OCH 15 DÄGAR I DEN AL



HÄR LIGGER BEGRAVEN,  
DEN EDLE OCH WALBORNE MIL SALIG  
HÖÖS GUDHNS TORSTEN STENHUGN  
TILL HUFVELSUND ÖFFVERBY OCH ALTEN  
RÖNNINGE MÅ TILL SWERIGE VEGRETICODE  
GENEWILL ÖFWER SWENSKA OCH VÄSKA  
OCH OCCUPRET SAMPT ÖFWERSTE ÖFWER  
ET REGIMENTE TILL HE ST OCH FOOT HWIL  
KEN I DEN DANISKE FEIGDE A 1644 DEN  
21 APRILIS I N SITT SAMTANDE I A DER S  
ANNO 1711 I A DER S EBEN SAM I EN A E



HER LIGGER BEGRAVEN,  
FRAN LOFKA OCH WALBORNE MED VALDE  
HJERNA GUDHENS TORSTEN SÖDERSTRÖM  
FRIL. HUSEL RUND ÖFVER BÖ OCH ALLEN  
FÖRSINGE MÅ TILL SWERIGE WOGRETRÖDE  
GENERAL ÖFVER SWENSKA OCH FJÄRNA  
GÅS FÄLDER SAMPT ÖFVER BATE ÖFVER  
ET BECIMENTE TILL HE ST OCH FOOT HWIL  
KEN I DEN DANSCKE FEIGDE Å 1644 DEN  
21 APRILIS PÅ SITT FÄMTIÄNDE ÅLDER S  
ÅHNS I THI WADEB SLEBEN SALGEN AF  
SOMRADE GUDH HONOM MEDH ALLA  
CHRIST TROGNA EN FROG DEFILI UP  
STANDELSE FÖLL ANNE  
DET TA MONUMENT HARVER SIN ELSKELIGE  
OCH SÄLIGE JE MAN TILL ÅHRA OCH ÅHRA  
HPRÄTTA OCH FÖRHÄNDIG ÅLTI DÅ DEN SALL OCH  
WALBORNE FRÅ CHURCH OCH HÖRIG BÖREN  
KATWAENE FRÅ HIL HUSEL SÖDER  
OCH JUNGORUM



HER LIGGER BEGRAVEN,  
FRAN LÖFA OCH WÄRDORNE NILS ALM,  
HANS GUDLIGA TORSTENS SÖN,  
TILL HIMMEL RUND ÖFWERBIT OCH ALLT  
FÖRSINGG MÅ TILL SWERIGE WOGRETSODE,  
GENSÄLL ÖFWER SWENSKA OCH FJÄSKA  
ÖNS TILLWÄRT SAMPT ÖFWERSTE ÖFWER  
ET REGIMENTE TILL HEAST OCH FOOT HWIL  
KEN I DEN DANSKE FEIGDE Å 1644 DEN  
21 APRILIS PÅ SITT FÄMTÄNDE ÅL DER S  
ÅHR I TILL WÄDER SLEBEN SÄLGEN ÅE  
SOMNADE GUDH HONOM MEDH ALLA  
CHRIST TROGNA EEN FROGDEFULL UO  
STANDELSE FÖRLÄNNE  
*DET FA MINDGENT HAFWER SIN ELSKELIGE  
OCH SWICE K: MAN TILL ÅHRA OCH MINDRE  
HJÄRTA OCH FÖRHÄNDIGA LAUDI, DEN SOLL OCH  
WÄLDORNE FÖR CHRISST OCH HINGELN ÅE  
SCAPANEM FÖR TILL HIMMEL RUND  
OCH RINGGÖRDEN*





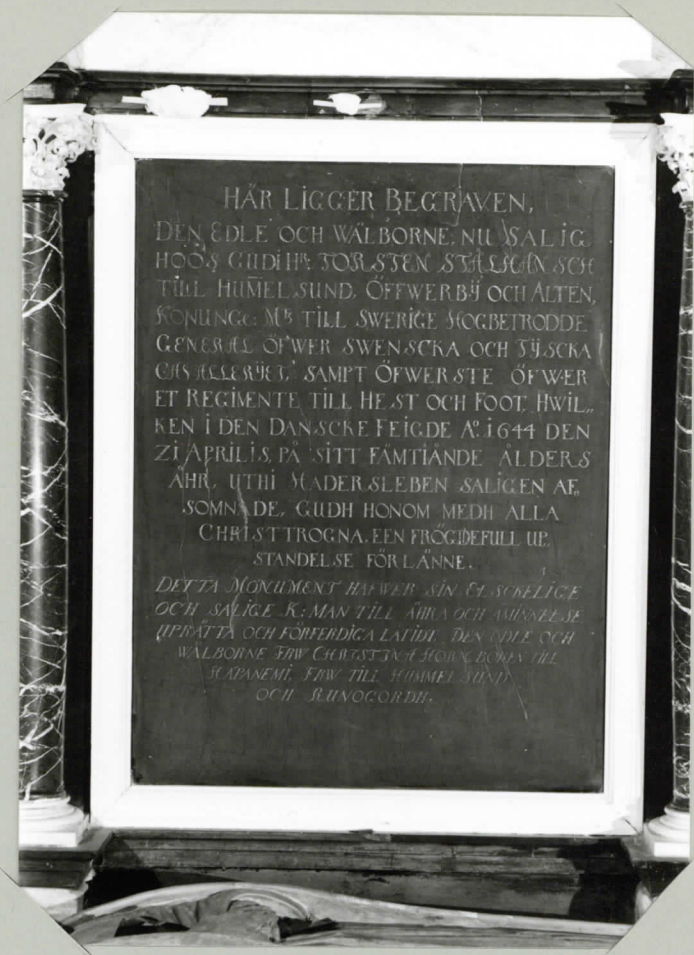


### MUISTOKIRJOITUSTAULUN KEHYS

- PUHDISTUS KEVYESTI HIOMALLA
- VÄRITYS VESIVÄRILLÄ

### MUISTOKIRJOITUSTAULU

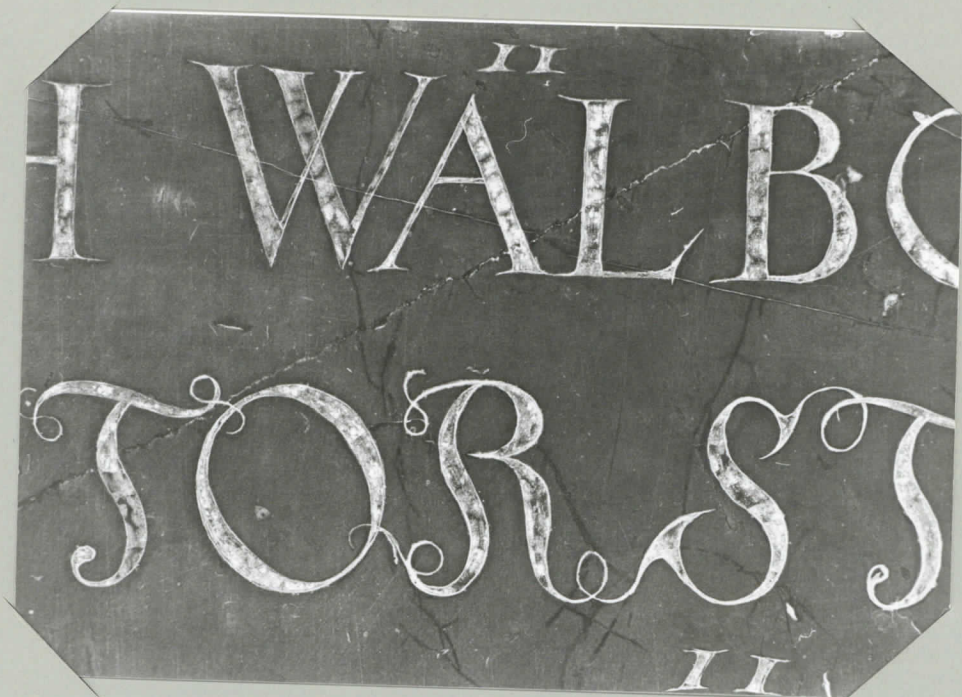
- PUHDISTUS HIOMALLA HIENOLLA VESIHIONTAPAPERILLA
- KIRJAIMIEN UUDELLEEN KULTAUS  
22 KAR. IRTOLEHTIKULLALLA, KIINNITYS 1/2 MIXTON + 1/2 LAKKA.
- KOKO PINNAN VAHAUS TÄRPÄTILLÄ OHENNETULLA VAHALLA
- SAMAT ALAOSAN TEKSTIT (2 KPL)

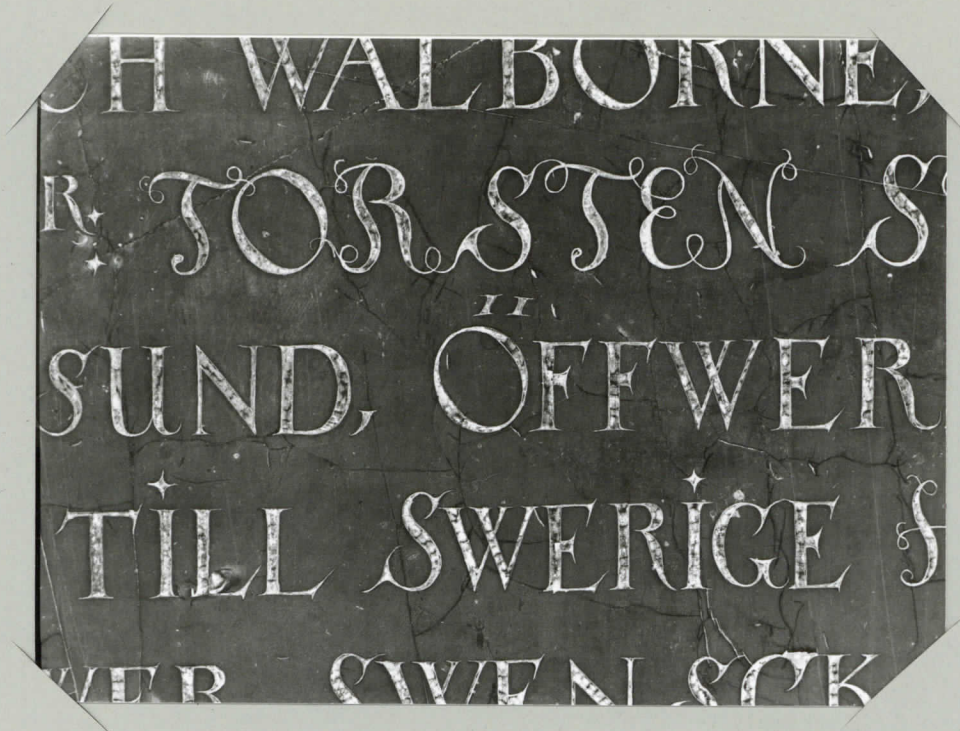


HÄR LIGGER BEGRAVEN,  
DEN EDLE OCH WALBORNE NU SALIG  
HÖÖS GUDHVA TORSTEN STRÅLÉN SCH  
TILL HIMMEL SUND. ÖFFWERBJÖ OCH ALTEN  
KONUNGE. M<sup>o</sup> TILL SWERIGE HÖGBETRODDE  
GENERALL ÖFVER SWENSCKA OCH TYSKA  
KASAPANER. SAMPT ÖFVER STE ÖFVER  
ET REGIMENTE TILL HE ST OCH FOOT. HWIL  
KEN I DEN DANSCKE FEIGDE A: 1644 DEN  
21 APRILIS. PÅ SITT FÄMTIÄNDE ALDERS  
ÅHR. UTHI MÅDERSLEBEN SALIGEN AF  
SOMNADE. GUDH HONOM MEDH ALLA  
CHRIST TROGNA. EEN FROGDEFULL UPP  
STANDELSE FÖRLÄNNE.

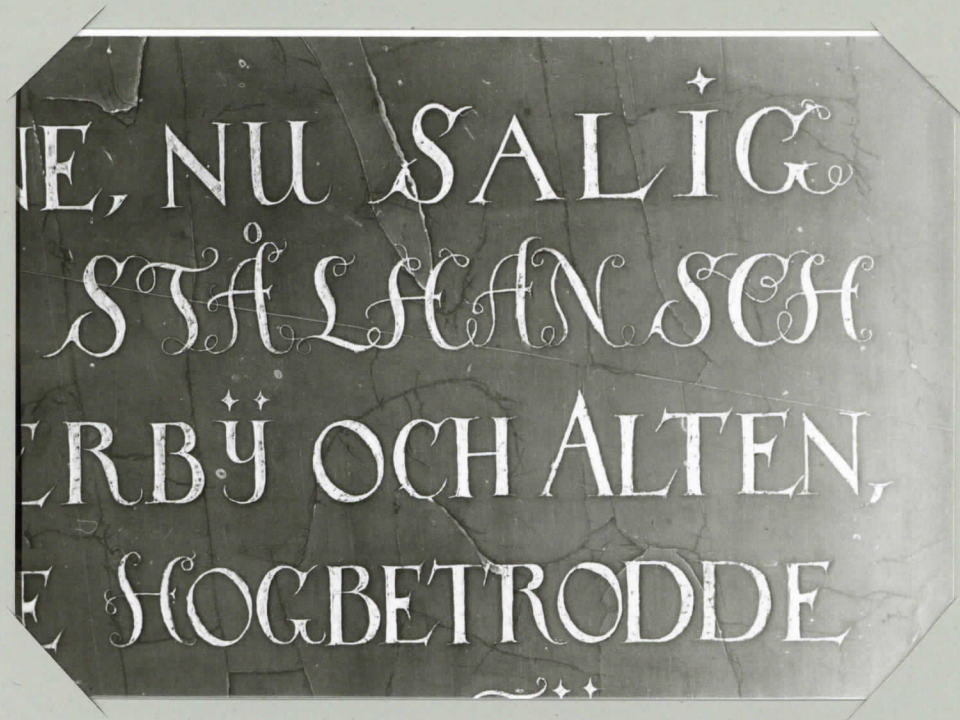
*DETTA MONUMENT HAFVER SIN FÖRSÖRELIGE  
OCH SALIGE K: MAN TILL ÅHR OCH AMINNELSE  
UPPRÄTTA OCH FÖRFERDIGA LATID. DEN EDLE OCH  
WALBORNE FFW CHRISTIAN STRÅLÉN BORNEN TILL  
KASAPANEN. FFW TILL HIMMEL SUND  
OCH RUNOGORDH.*

Muistokirjoitustaulu  
ennen uudelleen kultausta 12.12.1977





Muistokirjoitustaulua, ennen kultausta



uudelleen kullattuna

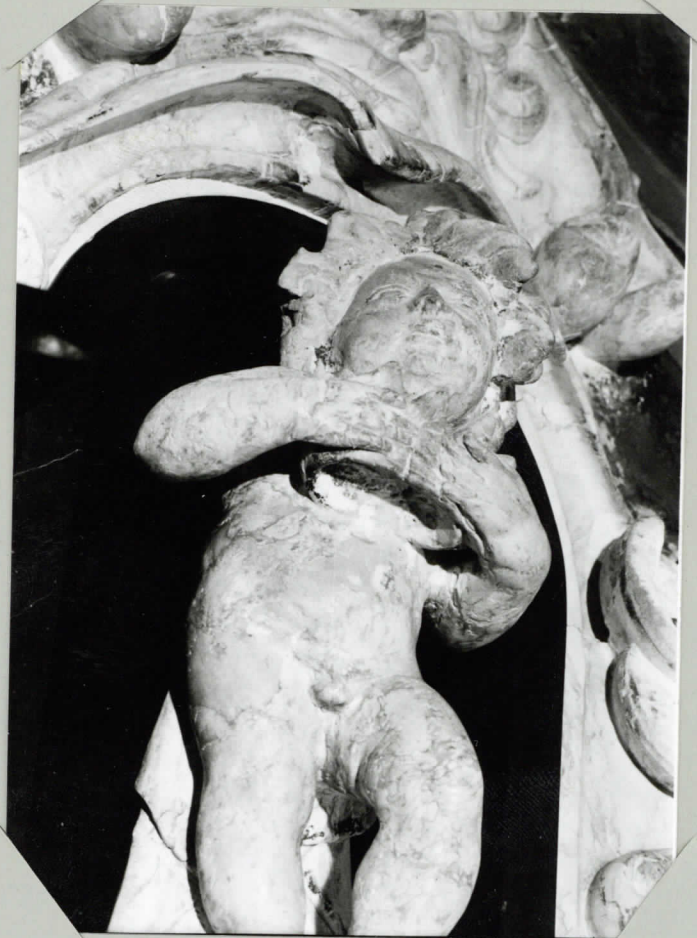


1 YLÄOSAN PIENI PATSAS + YMPÄRÖIVÄ RELIEFI

- PIKKU PATSASSA JA KEHYKSESSÄ "HAVAITTAVISSA JÄLKIA" KULTAUksesta (MIXTION)
- PATSAS runsaasti halkeillut (hiushalkeamia) PAIKATTU HARSIKITILLÄ
- KEHYS parempi kuntoinen, kohokohdissa halkeamia, pinta rosoinen.
- KEHYS KULLATTU UUDELLEEN NÄKUVISÄ OLLEIDEN JÄLKIEIN MUKAAN
- PATSASTA EI KULLATTU, VANHAN KULTAUkseEN JÄLKIA VÄHÄN. PÄÄASIASSA KRUUNUSSA JA JALUSTASSA



Ylin pieni patsas, kehys kultaamatta  
12.9.1977





Vanhaa kultausta 30.8.-77



## 2. VAAKAA PITÄVÄ NAINEN

- PÄÄ, OIKEA KÄSI, OIKEAN KÄDEN TAKAA LAAPU, KAARUN LIEVE EDESTÄ JA JALUSTAN KULMA PAIKATTU EDELLISESSÄ KORJAUKSESSA. PAIKKAUSMATERIAALIN VÄRI SAMANTAPAINEN ALKUPERÄISEN PINNAN KANSSA.
- PATSAS TEHTY ALKUJAN KAHDESTA OSASTA. JATKOKOHTA VASEMMAN KÄSIVARREN KYYNÄRIVIELEN KOHDALTA VAAKASUORAAN, HIEMAN YLÄVIISTOON. PALAT LIITETTY TOISIINSA ALKOJAN KIPSILLÄ, KIINNITYS HYVÄ.
- JALUSTA ON ERI OSA
- PATSASTA VASEN KÄSI PAHOIN HALKEILLUT ULKOSIVUSTA. HALKEAMAT PUHDISTETTU JA VALUTETTU OHUTTA ARALDIT HARTSIA, JOUKOSSA HIEMAN MARMORISIVUHETTA.
- PATSAS LÄHES KOKONAAN HALKI TAKAA, NILKKOSEN KOHDALTA. VANHA KORJAUS TEHTY KIPSILLÄ.
- PIENEMPIÄ HAUSHALKEAMIA KAUITA PINNAN. HALKEAMAT TÄYTETTY HARTSILITILLÄ JA PUUTTUVAT OSAT TEHTY UUDELLEEN KELLETTÄVÄKSI VÄRJÄTYSTÄ HARTSISTA.
- PATSAS OLLUT IRTI PAIKALTAAN KORJ. AJAN.













Halkeamat käsivar-  
ressa ennen paik-  
kausta.  
11.10.-77



Käsivarsi paikattuna.





### 3. KESKELLÄ SYVENNYKSESSÄ OLEVA PATSAS

- MOLEMMAT KÄDET, ALUE VASEMITTASTA KYLTJESTÄ OVAT UUTTA EDELLISEN KORJAUKSEN AJALTA. VASTAAVAN VÄRISTÄ ALKUPERÄISEN PINNAN KANSSA.
- PATSAS TEHTY KAHDESTA OSASTA, SAUMA VAAKASUORAAN OLKAPÄIDEN KORKEUDELTA. LIITETTY TOISIINSA AIKOINNAAN KIPSILLÄ. LIITOS HYVÄKUNTOINEN, JÄTETTY KUNNALLEEN.
- PATSAAIN TAKANA HAVAITTAUVISSA NELJÄ VAAKASUORAA HALKEAMA JA YKSI PYSTYSUORA. HALKEAMIEN PAIKKAUS TEHTY AIKOINNAAN KIPSILLÄ. KURSI HALKEAMISSA IRTONAISTA, POISTETTU VANHAAT PAIKKAUKSET JA PAIKATTU UUELLEEN VÄRJÄTYLLÄ ARAALDIT HARTSIKITILLÄ.
- OIKEASSA KÄDESSÄ OLEVISSA LEHDISSÄ JÄÄNTETÄ VANHASTA KIPSIKERROKSESTA, LEHDET ALTA PELTIÄ, JOKA RUOSTEESTA. PUNOISTUS VANHASTA KIPSISTÄ SEKÄ RUOSTEESTA JA TEHTY UUSI PINTAKERROS HARTSIKITILLÄ.
- SELÄSSÄ, KIINNITYSKOUKUN KOHDALLA TASAINEN ALUE, PINTA URITETTU.
- PATSAS OLLUT IRROITETTUNA PAIKALTAAN KORJAUKSEN AJAN.

12.9-77

28





Patsaat 2,3 ja 4 korjattuna

12.12. -77



korjattuna



#### 4. YLHÄRÄÄ OIKEALLA, NAISPATSAAS

- PÄÄ, PIENI ALUE OIKEALTA OIKAVARRESTA, VASEMMASTA KYLJESTÄ VARTTEEN REUNA SEKÄ VASEN KÄSI TEHTY UUELLEEN AIKAISEMMISSA KORJAUKSISSA. PAKKAUSTEN VÄRI VASTAA ALKUPERÄISTÄ PINTAA VÄRILTÄÄN
- VASEN KÄSI IRTI PAIKALTAAN RYHDYTTÄESSÄ NYKYISEEN KORJAUKSEEN. KÄSI OLI TALLELLA PATSaan VIERESSÄ. KÄDEN LIITOSPINNAT SUORAT, HIEMAN URITETTU, KESKELLÄ PUNTAPI. KÄSI KIINNITETTY UUELLEEN AERALDIT HARTSIKITILLÄ.
- PATSaan TAKANA NELJÄ HALKEAMA: VASEMMASTA OIKAPÄÄSTÄ OIKEAN KÄDEN KYUNERÄÄN YLÄPUOLELLE. VAAKASUORA HALKEAMA REIDEN ~~REIDEN~~ KORKEUDELLA. VAAKASUORA HALKEAMA NILKKOJEN KOIKDALLA. EDESSÄ PYSTYSUORA HALKEAMA, SUURINPIIRTEIN PATSaan KESKELLÄ. LISÄKSI PIENEMPIÄ HIUSHALKEAMIA. HALKEAMAT PUHDISTETTU IRTONAISESTA KIPSISTÄ JA PAIKATTU UUELLEEN HARTSIKITILLÄ.
- PATSAAS ON OLLUT IRROITETTUNA PAIKOILTAAN KORJ. AJAN.















5. RISTIÄ SEKA KIRJAA KÄSISSÄÄN PITÄVÄ PATSAS

- RISTI, RISTIÄ PITTELEVÄ KÄSI KYYNERPÄÄN ALAPUOLELTA ASTI JA JALUSTAN VASENTA PUOLTA PAIKATTU SEKÄ TEHTY UUELLEEN EDellisessä korjauksessa. PAIKKAUSMATERIAALI LUULTAVASTI SEMENTTIÄ, VÄRILTÄÄN HARMAAN VIHRETTÄYÄÄ. VANHAT PAIKKAUKSET HYVÄSSÄ KUNNOSSA, AINOASTAAN RISTI OLI POIKKI OIK. KÄDEN YLÄPUOLELTA. LIIMATTU UUELLEEN ARALDITILLA. VANHOJEN PAIKKAUSTEN PINTA HIOTTU KEVYESTI.
- VAURIOIT RYHDYTTÄESSÄ NYKYISEEN KORJAUKSEEN: PÄÄSSÄ SUURI HALKEAMA, PÄÄN YLÄOSA LÄHTI NOSTAMALLA IRTI. PÄÄN YLÄOSASSA MUUTAMIA ISOMPIA HALKEAMIA. KIRJAA PITTELEVÄN KÄDEN ALAPUOLELTA VIISTOON ALAS ISOMPI HALKEAMA. LISÄSI RUNSAASTI PIENEMPIÄ HALKEAMIA. ISOMMAT HALKEAMAT OLI TÄYTETTY SAMALLA MATERIAALILLA, JOSTA PUUTTUVAT OSAT ON TEHTY (SEMENTTI). PAIKKAUSHATERIAALI HALKEAMISSA IRTONAISTA, POISTETTU. PIENIMMISSÄ HALKEAMISSA OLI KIPSIA, JOKA OLI MYÖS IRTONAISTA. PUHDISTUKSEN JÄLKEEN HALKEAMIIN VALUTETTU OHUTTA HARTSIA (JOUKOSSA KIEHMAN TARMORIT- JAUKETTA.) LOPUKSI PEITETTY MUUN PINNAN (ALKUPERÄISEN) VÄRISELLÄ HARTSIKITILLÄ
- PATSAS KORJATTU PAIKOILLAAN.



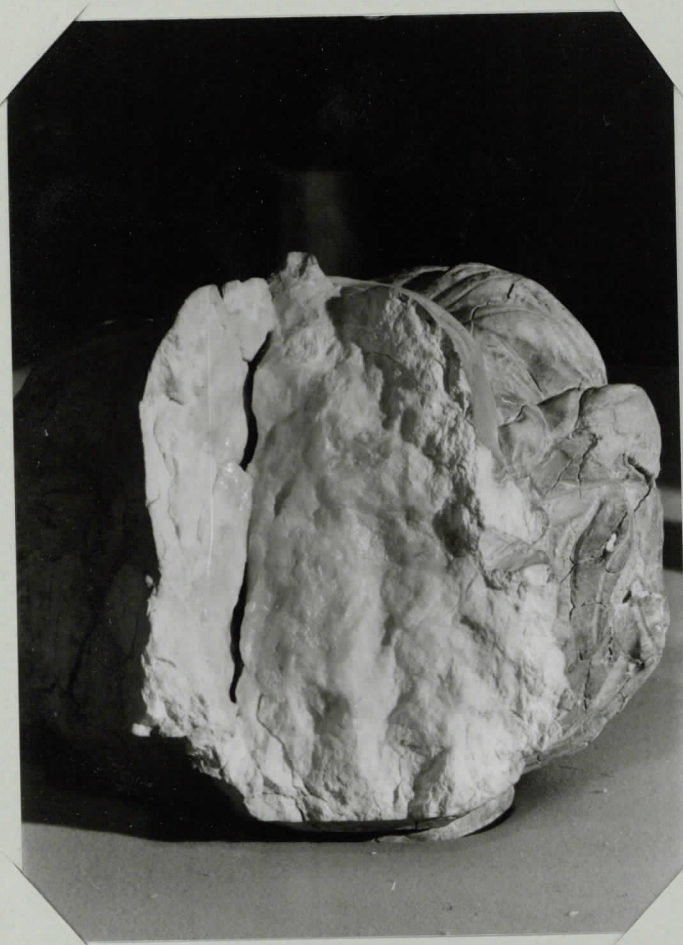




Puhdistettuna, ennen paikkausta  
2.11.77



pylvään yläosa





6. LINTUA KÄDESSÄÄN PITÄVÄ PATSAS

- PÄÄN VASEN PUOLI, LINNUN PÄÄ JA PYRSTÖ, KAAPUA LONKAN KORKEUDELTA SEKÄ VASEMMAN JALAN VIERESTÄ POLVEN YLÄPUOLELTA, VASEMASTA JALASTA REIDEN ULKOSIVUA, VASEMMAN JALAN UKKOVARVAS SEKÄ OSA JALUSTAN VASENTA PUOLTA TEHTY UUDELLEEN HARMMAAN VIHERTÄVÄSTÄ SEMENTISTÄ EDELLISESSÄ KORJAUKSESSA. PAIKKAUKSET SUHTEELLISEN KYVÄKUNTOISINA JÄTETTY ENNALLEEN.
- PUHDISTUKSEN JALKEEN HAVAITUT VIAT: HALKEAMA LINTUA PITÄVÄN KÄDEN ALAPUOLELTA ALAS OK. JALAN POLVEN YLÄPUOLELLE. OK. KÄDEN ETUSORMI, RINNASTA IRTONAINEN PALA, OSA PUUTTUI KRAVUSTA. LISÄKSI KUNSAASTI PIENEMPIÄ HALKEAMIA. HALKEAMAT PAIKATTU EDELLISESSÄ KORJAUKSESSA KIPSILLÄ. PAIKKAUKSET IRTONAISIA, PUHDISTETTIIN. HALKEAMAT TÄYTETTIIN AARALDIT HARTSIKITILLÄ, JOUKOSSA PIGMENTTEJÄ. ISOMMISSA ALUEISSA KÄYTETTY USEAMPAA VÄRIÄ MUKAILLEN MARMORIA
- PATSAS KORJATTU PAKOILLAAN.





osa patsaasta puhdistettu  
2.11.77



kokonaan puhdistettuna  
5.12.77



ennen paikkausta  
5.12.77



paikattuna

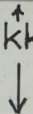






ennen paikkausta  
5.12.-77

paikattuna





5.12.

5.12.-77



5.12.-77



5.12.-77





Ennen paikkausta 5.12.-77



korjattuna 12.12 -77



7. STÅLHANDSKEIN VAIMO

- EDELLISEN KORJAUKSEN SEMENTTI PAIKKAUKSIA:  
PÄÄLÄKI, MUSSYN REUNOJA, ALUE TYNNYN OIK. PUOLELTA,  
OIK. SILMÄ JA OSA POSKEA, NENÄN PÄÄ, OIK. KÄDEN  
PEUKALO JA ETUSORMI, HIHAN SUUTA, KAIVUN REUNOJA,  
OIK. JALAN KENGÄN KÄRKI YM. PIENEMPIÄ KOHTEITA.  
OSA VANHOISTA PAIKKAUKSISTA IRTONAISIA M.M. TYNNYN  
OIK. PUOLELTA SEKÄ HAMEEN HELMASTA YM. PIENEMMISTÄ  
KOHTEISTA. VANHOJEN IRTONAISTEN PAIKKAUSTEN ALLA SAUNASSA  
OLI LIKAA (PÖLYÄ).
- PUHDISTETTU JA PAIKATTU UUELLEEN HARTSIKITILLÄ  
MUKAILLEN MARMORIN JUOVITUSTA TARPEEN MUKAAN  
(USEITA VÄREJÄ KÄYTTÄEN).  
HYVÄSSÄ KUNNOSSA OLEVAT VANHAT PAIKKAUKSET JÄTETTY  
ENNALLEEN. AINOSTAAN VÄRI, HARMMAAN VIHERTÄVÄ,  
VÄRITETTY UUELLEEN YMPÄRISTÖÄ VASTARVAKSI.  
PARALOID + ASETONI + PIGMENTTEJÄ.
- KAIVUN REUNASSA OIK. PUOLELLA, PAIKKAUS (N. 1 dm<sup>2</sup>)  
MARMORIPALASELLA. (ALKUPERÄINEN PAIKKA?)  
PAIKKA OLI KIINNITETTY KIPSILLÄ JA LÖYHÄSSÄ.  
IRROITETTU JA POISTETTU VANHAT KIPSIJÄÄNNÖKSET.  
PAIKAN TARTUNTAVINTTAAN OLI HAKATTUNA TALTALLA  
LOVIA (PAREMMAN TARTUNNAN VUOKSI)  
PAIKKA KIINNITETTIIN UUELLEEN HARTSIKITILLÄ JA  
SAUMAT TÄYTETIIN VÄRILLISELLÄ KITILLÄ.
- PATSARASSA RUNSAASTI KAUTTAALTAAN PIENEMPIÄ  
HALKEAMIA JOTKA PUHDISTUKSEN JÄLKEEN TÄYTETTY  
VÄRILLISELLÄ HARTSIKITILLÄ.



Paikkaamatta  
11.2.-78

korjattuna



8. STÄLHANDSKE

- VANHOJA SEMENTTI PAIKKAUKSIA:

TYNNYN KUMMALLAKIN PUOLELLA, TYNNYN YLÄREUNA OIK. PUOLI, TYNNYN ALAREUNAN SOLMUKI, OTSATUKKAA, NENÄ, OIK SILMÄ, VIKSIÄ, OIK. KÄSI KYYNERPÄÄSTÄ ASM, OIK. KÄDEN KYYNERPÄÄN ALAPUOLELLA ~~OLEVA~~ OLEVA SOLMUKI. MOLEMMAT POLVET, OIK. JALAN REISI YLÄPUOLELTA, ALUE VASEMMAN JALAN REIDESTÄ, MOLEMMAT JALKATERÄT SEKÄ KAIVUN REUNAA OIK. PUOLELTA.

OSA SEMENTTI PAIKKAUKSISTA HYVÄKUNTOISIA, VÄRITETTY YHTENÄISEKSI MUUN PINNAN MUKAAN (PARALOID + ASETONI + PIGMENTTEJÄ) TYNNYN YLÄOSASSA OLEVAT SEMENTTI PAIKKAUKSET IRTONAISIA, POISTETTU. PAIKKAUSTEN SAUMASSA OLI LIKAA. PINNAT PUHDISTETTU JA PAIKATTU HARTSIKITILLÄ.

PINTAKERROKSESSA KÄYTETTY USEAMMAN VÄRISTÄ KITTIÄ. SAMOIN PAIKATTU OIK. KAINALON KOHDALLA OLEVA HAARNISKAN KULMA, YM. PIENEMPIÄ KOHTEITA.

- PATSAS ON PAHOIN RAPAUTUNUT JA HALKEILLUT KAUTTAAKSI. HALKEAMIIN VALUTETTU OHUTTA HARTSIA, ISOIMPIIN HALKEAMIIN HARTSIA JOSSA JOUKOSSA HIEMAN MARMORIJAUHETTA.

M.M. OIK. KÄSI OLI PAHOIN HALKEILLUT JA RAPAUTUNUT. KÄDEN PINTAAN SIVELTY USEAMPAAN OTTEESBEN HARTSIA, ANTAEN LIIMAN VÄLILLÄ IMETYÄ. LOPUKSI HALKEAMAT PAIKATTU PIGMENTTEJÄ SISÄLTÄVÄLLÄ KITILLÄ



13. 8.-78



↑  
Puhdistettuna, paikkaamatta  
↓



9. ALAOSAN PIENI PATSAS

- PAIKKAUKSIA EDELLISESTÄ KORJAUKSESTA  
PÄÄ, KUKKALINDU, OLKAPÄÄT, VASEN KÄSI, OIK. JALKA,  
VARPAAT MOLEMMISTA JALOISTA SEKÄ JALUSTA.  
PAIKKAUKSET HYVÄKUNTOISIA. PAIKKAUSTEN PINNAT HIOTTU  
KEUYESTI JA HIEMAN VAALENNETTU (PARALOID + PIGMENTIT)
- VASEMMASSA JALASSA SEKÄ KÄSIVARRESSA PAHOJA HALKEAMIA.  
HALKEAMAT PUHOISTETTU JA TÄYTETTY HARLIT HARTSIKITILLÄ.

10. ALAOSAN PIENI PATSAS

- PAIKKAUKSIA EDELLISESTÄ KORJAUKSESTA  
PÄÄ, MOLEMMAT KÄDET, OSA HEDELÄTARJOTTIMESTA,  
PALLEMA, MOLEMMAT JALAT, JALUSTA.  
PAIKKAUKSET SUH. HYVÄSSÄ KUNNOSSA, PAITSI OIK. KÄDEN  
PIKKUSORMI. SORMI TEHTY UDELLEEN HARTSIKITILLÄ.  
PAIKKAUSTEN VÄRI HARMAAN VIHERTÄVÄ.
- ALKUPERÄISESSÄ PINNASSA MUUTAMIA HALKEAMIA.  
PAIKATTU VÄRILLISELLÄ HARTSIKITILLÄ.



↑  
korjaamatta  
↓





↑  
korjattuna





11. ALAOSAN FRIISI

- V. 1896 PAIKKAUKSIA:

OIKEA SIVU: MELKIN KOKONAAN, PAITSI SEINÄNPUOLEINEN REUNA.

EDESTÄ: YKSI TYKKI KOKONAAN, KAKSI HAARNISKAN KYPÄRÄÄ, KAKSI TYKIN PYÖRÄÄ JA MUUTAMIA PIENEMPIÄ OSIA.

VASEN SIVU: YKSI TYKKI KOKONAAN, PIENEMPIÄ OSIA.

PAIKKAUKSET HYVÄKSYTTÄVÄSSÄ KUNNOSSA

- NYKYISESSÄ KORJAUKSESSA PAIKATUT ALUEET:

OIKEA PUOLI: MUUTAMIA PIENIÄ HALKEAMIA ALKUPERÄISESSÄ PINNASSA.

ALKUPERÄINEN TYKIN PYÖRÄ JA OSA TYKKIÄ PINNALTaan VAALEAA SEKA PEHMEÄÄ KIVEÄ. SÄÄSTYNEET ILMEESTI TUHPALOJEN KOUMUDELTA. KIVIAINES VAIKUTTA ALABASTERILTA.

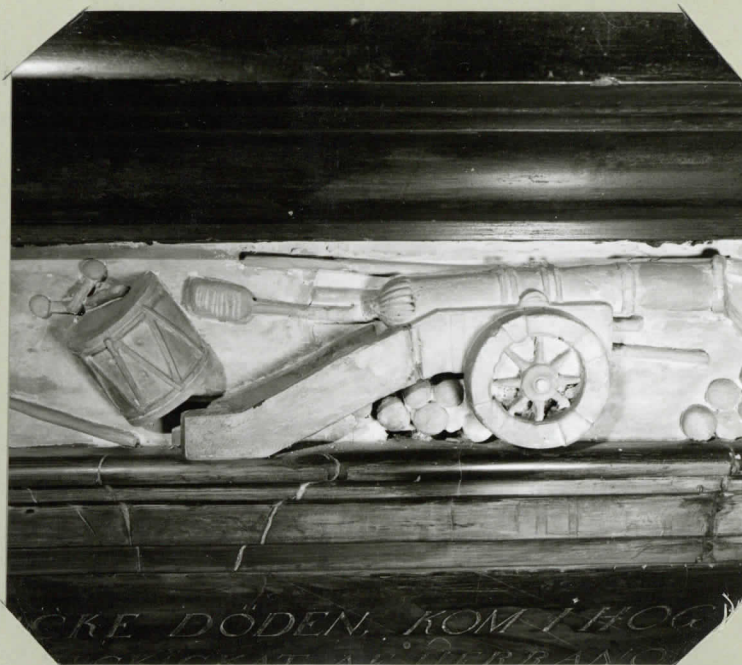
EDESTÄ: HAARNISKAN KYPÄRÄ, HALKEAMA JA MUITA PIENEMPIÄ OSIA.

VASEN SIVU: VASEMMAN PUOLEINEN KORI YLI PUOLET PUNOKSESTA, PUNOS OIK. PUOLEISESTA KORISTA, VASEMMAN TYKIN JALUSTA, MUUTAMIA TYÖKALUJA, PIENEMPIÄ HALKEAMIA. OSAT TEHTY UDELLEEN JA HALKEAMAT PAIKATTU ALKUPERÄISEN PINNAN VÄRISELLÄ KARTSIKITILLÄ



Etupuoli





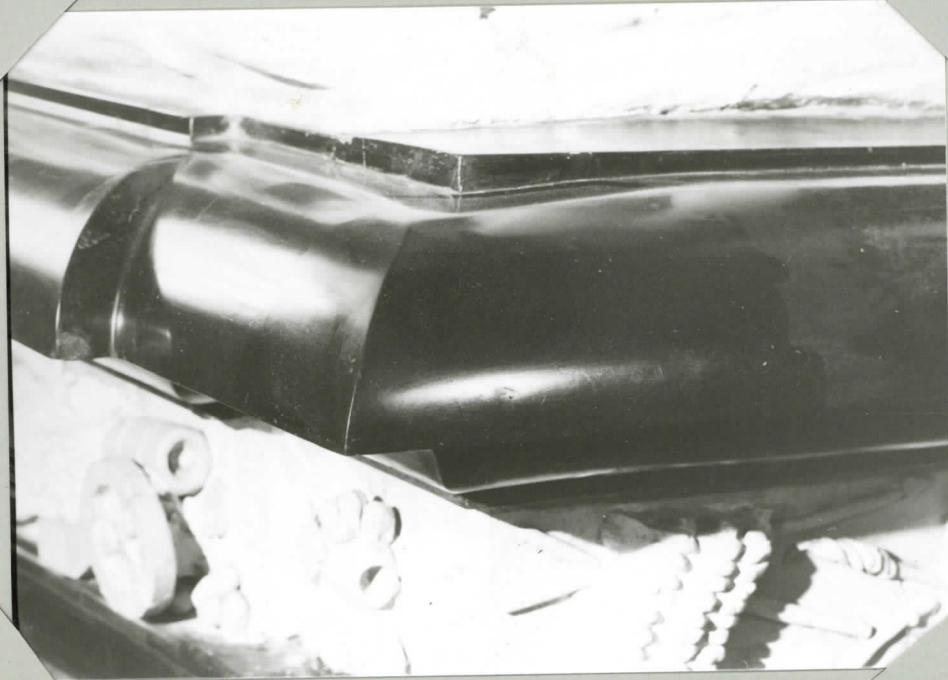
Oikea sivu



Vasen sivu



12.12.-77



15.3.-79

